



Bulletin trimestriel d'information  
de l'Église protestante unie de Vosges-Meurthe

N° 2-2023 : ÉTÉ

LE SOUFFLE SOUFFLE OÙ IL VEUT...

David MITRANI

Celui que nous appelons « le Saint Esprit » est un « souffle saint », c'est-à-dire venant de Dieu. Jésus nous rappelle opportunément que ce « souffle souffle où il veut, tu entends sa voix, mais tu ne sais pas d'où il vient ni où il va » (Jean 3 / 8).

Ainsi, un jumelage se fête-t-il encore au bout de 50 ans, et nous y sommes impliqués. Ainsi des adolescents ont-ils toujours envie d'apprendre ce que Dieu peut leur dire à eux aussi. Ainsi une initiative imprévue a-t-elle rempli le temple de Saint-Dié de musicale beauté et de nombreux public, apportant une contribution bienvenue à l'entretien de son orgue. Ainsi, peu annoncée et pour une date improbable, une nouvelle rencontre où catholiques et protestants senonais chantent ensemble a-t-elle pu quand même avoir lieu.

Sans cesse, malgré un certain défaitisme, voire fatalisme, quant à l'avenir de notre Église ici comme ailleurs, le souffle souffle ! Lors du dernier synode régional, en novembre, nous avons dû élire un nouvel inspecteur ecclésiastique (le pasteur de région, si vous voulez...). Il y avait trois candidats, dont un improbable « troisième homme ». Contre toute attente de l'assemblée comme de lui-même, le souffle a soufflé vers lui : il a été élu !

Nous sommes tous invités à venir l'entourer, prier pour lui et son nouveau ministère qui durera normalement 5 ans, et remercier le souffle divin qui nous a

**Fête**  
**RÉGIONALE**  
**Dimanche 3 septembre 2023**

**Programme**  
**10h > Culte d'action de grâce avec l'envoi en mission du nouvel inspecteur ecclésiastique**  
La célébration sera suivie d'un verre de l'amitié  
**Repas > au menu :** charcuterie comtoise, salades de saison, fromages locaux et tarte aux fruits  
15€/ADULTE ET 8€/ENFANT  
**16h > "Chanter l'espérance"**  
**Récital du pasteur Daniel Priss avec ses musiciens**  
ENTRÉE LIBRE

**Église protestante**  
**38 rue des Glaces**  
**25700 Valentigney**  
PARKING PLACE DE LA RÉPUBLIQUE À 200 MÈTRES

SCANNEZ-MOI POUR PLUS D'INFORMATION

À NOTER

Merci de vous inscrire pour le repas, soit auprès de votre conseil presbytéral qui centralisera les inscriptions et pourra organiser un co-voiturage, soit directement auprès du secrétariat régional, 03 81 95 28 67 ou [epudf.estmontbeliard@orange.fr](mailto:epudf.estmontbeliard@orange.fr)  
Votre inscription devra nous parvenir avant le 24 juillet 2023 et être accompagnée de votre règlement.

Groupe Communication EPUAF Région Est-Montbéliard - 04-2023

fait le discerner. Comme le montre cette affiche, ce sera le dimanche 3 septembre à 10 h à Valentigney. Il n'y aura pas de culte ici, car tous ceux qui le peuvent seront là-bas ! Après le culte, un repas sera servi (pour les inscrits avant la mi-juillet). Et à 16 h un concert d'un pasteur musicien ! Le souffle souffle !

Le 20 octobre 1973, Max GRÜNBECK, alors maire de Friedrichshafen, et Pierre NOËL, maire de Saint-Dié, ont signé la charte de jumelage, censée sceller l'amitié entre les deux villes.

Depuis, d'innombrables rencontres, officielles et privées, ont eu lieu : des associations ont organisé des activités communes, il y a eu des échanges scolaires réguliers (depuis environ deux ans, les jeunes ont également la possibilité de faire des stages à Saint-Dié).

De nombreuses amitiés privées ont vu le jour et continuent d'être entretenues même si les amis ont entre-temps « pris de la bouteille » et que les visites mutuelles deviennent plus difficiles du fait de l'âge avancé des uns et des autres.



Il existe une amitié particulièrement étroite avec l'Église réformée de Saint-Dié. C'est notamment la paroisse Paul-Gerhardt qui s'est chargée du partenariat entre cette dernière et la communauté paroissiale protestante de Friedrichshafen.

C'est ainsi que de longues bougies rouges sont régulièrement of-



fertes en automne pour la fabrication des couronnes de l'Avent. Cette tradition a été introduite dans les années 70 par Klaus BRUNE, alors pasteur de l'Église Paul-Gerhardt. Chaque année, les bougies trouvent d'une manière ou d'une autre leur chemin vers Saint-

Dié où elles sont placées sur les couronnes vendues au marché de l'Avent.

Le grand puzzle de 18 000 pièces de la carte du monde a, quant à lui, été réalisé par des membres de l'Église Paul-Gerhardt après de longues années de travail minutieux sous la direction de la pasteur Eva-Ursula



KRÜGER et de son mari. Cet immense puzzle a été accroché en octobre 2016 à Saint-Dié au Foyer du temple.

Il faut aussi mentionner les arbres de l'amitié qui ont été plantés à côté des églises respectives : l'un fin avril



2017 à gauche de l'entrée du temple de Saint-Dié et l'autre trois mois plus tard aux abords de l'église Paul-Gerhardt à Friedrichshafen. En cette même année du 500<sup>e</sup> anniversaire de la Réforme de Luther, c'est un arbre commun qui a été planté à Wittenberg.

En juillet 2017, une délégation de Saint-Dié a participé à une croisière sur le lac de Constance à bord du bateau du jubilé de la Réforme. Cette croisière a été l'occasion d'un grand service religieux sur le lac !

Dans le cadre des festivités du cinquantième anniversaire du jumelage, la ville de Friedrichshafen a remis en mai dernier un séquoia qui a été planté conjointement par les deux municipalités réunies dans les Vosges pour l'occasion. Puisse-t-il grandir et s'épanouir comme, espérons-le, l'amitié entre Friedrichshafen et Saint-Dié !

Première épître à Timothée 2 / 1-6a :

*En tout premier lieu, je recommande que l'on adresse à Dieu des demandes, des prières, des supplications et des remerciements pour tous les êtres humains. Il faut prier pour les rois et tous ceux qui détiennent l'autorité, afin que nous puissions mener une vie tranquille, paisible, respectable, dans un parfait attachement à Dieu. Voilà ce qui est bon et agréable à Dieu, notre Sauveur, qui veut que tous les humains soient sauvés et parviennent à connaître la vérité. Car il y a un seul Dieu, et un seul intermédiaire entre Dieu et l'humanité, l'homme Jésus-Christ qui s'est donné lui-même comme rançon pour la libération de tous.*

Chers participants à la rencontre de jumelage entre Saint-Dié et Friedrichshafen, chère assemblée,

Il y a maintenant cinquante ans que le jumelage entre Saint-Dié-des-Vosges et Friedrichshafen a été conclu. Il y a cinquante ans, mon professeur de français m'a donné l'adresse d'un élève en Normandie. Nous sommes toujours en contact aujourd'hui. On disait encore à mon grand-père que les Français étaient les « ennemis jurés » des Allemands. Mon père était profondément ému lorsque mon correspondant français est venu nous voir pour la première fois en Allemagne. C'est donc aussi pour des raisons personnelles que je suis très reconnaissant de pouvoir prêcher en ce jour lors d'un office œcuménique.



Les constitutions française et allemande attribuent des places différentes à l'Église et à la religion. La relation entre l'Église et l'État était encore bien différente à l'époque de la rédaction des versets bibliques que nous entendons aujourd'hui.

À l'époque où ces paroles ont été écrites, les chrétiens étaient une petite minorité, mais en pleine expansion, au sein de l'Empire romain. Ils estimaient qu'il était de leur devoir de rester discrets. Ils étaient opposés au culte impérial dans l'Empire romain et ne

voulaient pas favoriser leur propre persécution.

Mais la bonne nouvelle, l'Évangile, s'est frayé un chemin et s'est propagée même sans haut-parleurs ni campagnes publicitaires sophistiquées. Et c'est ainsi que la bonne nouvelle continue de nous parvenir aujourd'hui. Elle nous dit que Dieu veut que « tous les êtres humains soient sauvés ». Certains de nos contemporains diront : « Je n'ai pas besoin d'être sauvé. » « Je n'ai pas besoin des autres. » « Ceux qui ont besoin d'être sauvés ont été trop imprudents par le passé. » On oublie trop vite que les parents et les enseignants nous ont protégés de bien des bêtises dans notre enfance et notre jeunesse. La Sécurité sociale et l'Assurance maladie, ainsi que les lois qui nous protègent en cas de problème, sont devenues la norme. Ceux qui jouissent d'une bonne santé et de revenus stables ont de bonnes raisons de rendre grâce à Dieu.

Mais les gens se rendent également compte que personne n'entend leurs soucis et leurs besoins et qu'ils ne sont pas pris au sérieux. Nous réalisons de plus en plus que l'invasion de l'Ukraine nous concerne également. La pénurie d'eau se fait également ressentir. Il est à craindre que notre activité économique ne perde de vue la création et l'être humain. Les êtres humains d'aujourd'hui cherchent eux aussi à être sauvés.

Ainsi, la vie de l'Église continue de s'exprimer par la prière, par l'Action de grâce pour la paix et la nourriture, par la prière pour ceux qui souffrent. Elle prie pour une société solidaire et pour les personnes qui ont des responsabilités particulières au sein de la société.

Ainsi, le salut au sens chrétien n'est pas un acte ponctuel comme le salut des naufragés, par exemple. Le salut de Dieu est une offre faite aux hommes et à l'humanité qui risque de perdre ses repères. Le message chrétien permet d'adopter un autre point de vue, de fixer d'autres priorités et de réorienter sa vie. Les gens qui fréquentent les églises ne sont pas meilleurs que les autres. Ce sont des gens qui écoutent autre chose que les actualités quotidiennes. Ce sont des gens qui partent du principe que leurs remerciements, leurs demandes et leurs intercessions sont entendus ailleurs. Ce sont des gens qui savent que leurs possibilités sont limitées et qui, en même temps, ont

confiance dans les possibilités illimitées de Dieu. C'est de cette assurance, de cette confiance, de ce regard sur le monde que notre société d'aujourd'hui a aussi besoin.

Le message chrétien continuera à être entendu et écouté, sans haut-parleur, sans prétention absolue à

la vérité. Il continuera à parler de l'attention permanente que Dieu porte à son monde et à ses habitants. Cette attention est pour nous un motif d'assurance et de confiance. Elle nous incite à cultiver l'amitié, à surmonter les frontières, à nous engager pour la paix et la justice, dans la prière et dans l'action. Amen.

## GRILL DE TABLE ET ESPRIT SAINT

Valérie MITRANI

Samedi 3 juin, 17h, dernière séance de caté avant la coupure de l'été.



« Une flamme en moi », « Viens, Esprit de sainteté », « Souffle, souffle de Dieu », « Pour que le jour qui se lève » : ces quatre cantiques ont rythmé la rencontre. Le thème ? Vous l'avez deviné : le Saint-Esprit, son œuvre, ses fruits, à partir de deux textes bibliques : le récit de la Pentecôte dans Actes 2 et les versets 13 à 26 du chapitre 5 des Galates. Chanter, c'est ce que les catéchumènes préfèrent (et ils le font bien !) et participer activement à des fêtes comme pour le Noël avec les enfants de l'école biblique. Il y a aussi les week-ends avec d'autres catéchumènes, mais malheureusement cette année, aucun d'entre eux n'a pu y aller. Dur, dur, les agendas pour combiner disponibilités des catéchètes (Virginie VINOT et Valérie MITRANI), entraînements de foot, matches, vacances en famille ou anniversaires... Et ce même avec un calendrier établi dès septembre pour toute l'année scolaire ; mais on s'adapte et on fait avec ! en espérant une plus grande régularité de tout le groupe l'année prochaine.



À 19h, on enlève de la table du 1<sup>er</sup> au Foyer bibles, cahiers et stylos pour disposer les assiettes. Virginie va chercher du pain et on déguste de délicieuses grillades de merguez, chipolatas à la provençale et saucisses végétariennes accompagnées d'une généreuse salade composée. Pour le dessert, la salade de fraises préparée sur place et quelques mignardises terminent très agréablement cet excellent repas. La discussion se poursuit, on rit, on parle du collège, des profs, des animaux de compagnie, mais aussi de la réforme des retraites (si, si !). Tout le monde se met sans problème à la vaisselle. Il est déjà 21 heures. Maeva rentrera en trottinette électrique à Remomeix. Virginie raccompagnera Élodie et Enzo-Marcel à Foucharupt.

Il ne reste pas que des odeurs de nourriture au Foyer et dans les narines, il y a aussi un parfum de joie et de reconnaissance... Dans cette soirée d'été, l'Esprit a soufflé !

## CONCERT AU PROFIT DE L'ORGUE DE SAINT-DIÉ

David MITRANI

Pourquoi ce concert ? Il y a deux raisons.

D'abord se faire plaisir. Et j'en remercie [...] nos deux violoncellistes, Odile BOURIN et Igor KIRITCHENKO, qui nous font ce cadeau, cet honneur et cette joie.

L'autre raison, vous le savez, c'est l'orgue de ce temple, qui fut construit entre 1965 et 1968 par le pasteur Pierre VALLOTTON aidé de Philippe HARTMANN et de quelques paroissiens. Des dons venus des États-Unis, de Suisse et des Pays-Bas, notamment à l'initiative



d'Albert SCHWEITZER et du général EISENHOWER, ont aidé la paroisse à le financer. De nombreux et prestigieux concerts d'orgue ont été donnés ici, et il a été joué aussi dans le cadre de la célèbre *Académie de l'Orgue de Saint-Dié* chaque année, jusqu'en 2008 je crois. Il comporte 53 jeux répartis sur 4 claviers manuels et un clavier de pédale, soit 3 300 tuyaux.

Vous imaginez combien un tel instrument est précieux... et fragile. Actuellement il n'est plus capable d'être joué lors d'un concert, et même lors de nos cultes bimensuels nos organistes ont parfois bien du mal, malgré le réaccord dont la Ville a désormais chargé la *Manufacture* de Rambervillers deux fois par an.... Notre orgue aurait besoin d'un relevage complet, ce qui est hors de notre portée : nous espérons

que la Ville de Saint-Dié, propriétaire, pourra s'en charger un jour pas trop lointain. En attendant, reste à notre portée l'entretien minimum qui consistera à tenter de déshumidifier l'emplacement de l'orgue, par une meilleure aération et par un appareillage adéquat.

C'est pourquoi ceux d'entre vous qui le souhaitent et qui le peuvent pourront faire [...] un don à l'Église protestante unie de Vosges-Meurthe, don qui sera utilisé exclusivement à cet usage. Je les en remercie déjà.

Je voudrais pour terminer remercier tout particulièrement notre chère Anne KIENER, qui est à l'initiative de cette soirée et qui l'a organisée, avec l'aide de nos amis de *Musique Espérance* [...], chère Anne-Cécile MAURICE : c'est vous tous qui avez eu à cœur que tout soit au point tant pour la publicité que pour la soirée elle-même. Oui, grand merci.



## LOUONS L'ÉTERNEL DIEU

Ghislaine HEYER

De nombreux Psaumes nous invitent à louer Dieu.

Ce dimanche 4 juin nous étions quelques un(e)s réunis dans le temple de Senones pour chanter en l'honneur de notre Dieu. Non pas pour une prouesse musicale mais pour le plaisir de partager, de mêler nos voix pour louer la grandeur de Dieu. Tout comme le dit le psaume 133, lu par David : *Qu'il est agréable, qu'il est doux pour des frères de demeurer ensemble !*

Habituellement, chrétiens catholiques et protestants, nous nous réunissons au temps de Pâques, mais les calendriers chargés des uns et des autres ne l'ont pas permis. En ce dimanche qui suit celui de Pentecôte, nous nous sommes rappelé que nous sommes *un peuple racheté afin de proclamer les louanges de Celui qui nous a appelés des ténèbres à sa merveilleuse lumière*, selon le texte de la 1<sup>ère</sup> Épître de Pierre, ch.



2, versets 9 et 10, lecture proposée par David entre 2 chants.

Les chants choisis et proposés par Marie-Josée et Marlyse étaient accompagnés à l'orgue électrique par Rosette. Les paroles de certains chants nous ont aussi conduits à renouveler notre engagement à annoncer Christ, comme le chant « Seigneur fais de nous des ouvriers de paix », qui reprend les paroles de la « prière de Saint-François d'Assise », mises en musique par Noël COLOMBIER :

### *Refrain*

Seigneur, fais de nous des ouvriers de paix,  
Seigneur, fais de nous des bâtisseurs d'amour.

1. Là où demeure la haine,  
Que nous apportions l'amour,  
Là où se trouve l'offense,

- Que nous mettions le pardon.
2. Là où grandit la discorde,  
Que nous fassions l'unité,  
Là où séjourne l'erreur,  
Que nous mettions la vérité.
  3. Là où persistent les ténèbres,  
Que nous mettions la lumière,  
Là où règne la tristesse,  
Que nous fassions chanter la joie.
  4. Là où s'attarde le doute,  
Que nous apportions la foi,  
Sur les chemins du désespoir,  
Que nous portions l'espérance.
  5. Donne-nous de consoler,  
Plutôt que d'être consolés,  
Donne-nous de comprendre,  
Plus souvent que d'être compris.

6. Car il faut savoir donner,  
Pour pouvoir être comblés,  
Car il faut s'oublier,  
Pour pouvoir se retrouver.

Jésus-Christ la seule Espérance !

*Poussée par l'Esprit, (l'Église,) épouse (de l'Agneau) s'écrie : — Viens ! Puisse chacun de ceux qui entendent (ces paroles) dire : « Viens ! » Que celui qui a soif s'approche. Que celui qui veut de l'eau de la vie, la reçoive comme un cadeau gratuit, donné à tous ceux qui le désirent.*

(Apocalypse 22, 17, version « Parole Vivante »)

Et comme à chaque rencontre de chants à Senones, à Noël ou à Pâques, nous terminons par un agréable goûter.

## À VENIR...

**juin :**  
17 consistoire à 9h à Remiremont  
17-18 week-end d'école biblique au Brabant  
18 culte à 10h30 à Raon-l'Étape, avec baptême  
**repas de printemps à 12h30 au Foyer**  
19 partage biblique à 14h30 à Senones  
24 Nuit des veilleurs de l'ACAT à 18h à Saint-Dié  
25 culte à 10h30 à Saint-Dié  
départ du pasteur PA. Schaechtelin à 15h à Saint-Dizier  
29 Conseil de l'Entraide à 10h au Foyer

**juillet :**  
1<sup>er</sup> chorale régionale de 10h à 17h à St-Maurice-Colombier  
2 culte à 10h30 à Senones  
9 culte à 10h30 à Saint-Dié  
16 culte à 10h30 à Raon-l'Étape  
17 au 30 congés du pasteur

23 culte à 10h30 à Saint-Dié  
30 culte à 10h30 à Saint-Dié

### août :

6 culte à 10h30 à Senones  
13 culte à 10h30 à Saint-Dié  
16 au 30 congés du pasteur  
20 culte à 10h30 à Raon-l'Étape  
27 culte à 10h30 à Saint-Dié

### septembre :

2 chorale régionale  
3 **installation du nouvel inspecteur ecclésiastique à 10h à Valentigney, repas et concert - pas de culte ici**  
10 culte à 10h30 à Saint-Dié  
17 brocante de l'Entraide de 9h à 17h au Foyer  
culte à 10h30 à Raon-l'Étape  
24 culte à 10h30 à Saint-Dié

**pasteur :** David MITRANI 06 74 45 34 07  
[epudf.stdie.raon@free.fr](mailto:epudf.stdie.raon@free.fr)

**Foyer :** 13 rue Carbonnar 88100 Saint-Dié-des-Vosges

**Entraide :** Andrée BODAINÉ, présidente : 03 29 56 08 02

**Site web :** <https://vosges-meurthe.epudf.org>

### temples :

+ 12 rue du Maréchal-Foch 88100 Saint-Dié-des-Vosges  
+ 23 avenue du Général-de-Gaulle 88110 Raon-l'Étape  
+ quai Jules-Ferry 88210 Senones

**pour vos dons :** « ACEPU Vosges-Meurthe »

IBAN : FR76 1027 8066 0000 0105 4944 069 | BIC : CMCIFR2A

## DANS NOS FAMILLES

**Baptêmes :** Dominique, 1 an ½, fils de Sébastien CLAVELIN et Virginie CLAVELIN-BENOÎT, le 9 avril à Saint-Dié ; Loriane, 12 ans, fille de Didier et Marie GUYOT, le 18 juin à Raon-l'Étape.

### Obsèques :

M. Gérard BACHER, 70 ans, le 2 mai à Sainte-Marguerite.

**LE LIEN VOSGES-MEURTHE**, bulletin trimestriel gratuit de l'association culturelle de l'Église protestante unie de Vosges-Meurthe, 13 rue Carbonnar 88100 Saint-Dié-des-Vosges

**directeur de la publication :** David MITRANI

**comité de rédaction :** (en redéfinition)

**photos :** Eva et Karl Reinhard KRÜGER, Barbara BYL, Vosges Matin, Valérie MITRANI, Virginie VINOT, Musique Espérance

**imprimé par :** L'Ormont Imprimeur, Hellieule 2, 88103 Saint-Dié-des-Vosges

**dépôt légal :** juin 2023 **ISSN :** 2493-4089